

**ZÁRÓVIZSGA-TÉTELSOR  
TANÍTÓ ALAPSZAK  
NÉMET NEMZETISÉGI SZAKIRÁNY**

Az elméleti témakörök közül egy tételt húz a záróvizsgázó. Az elméleti témát vázlatosan, a kontextushoz rendelhető fogalmakra fókuszálva, következetes gondolatmenetben röviden kell kifejteni.

Minden elméleti témakörhöz tartozik egy vagy több gyakorlati feladat. A felsorolt gyakorlati feladatokból egyet választhat a hallgató, melyet már a vizsga előtt, a felkészülés során kidolgoz, majd a záróvizsgán, a felelet során bemutat. (Ha csak egy gyakorlati feladat tartozik a tételhez, akkor azt kell kidolgoznia.) A választott feladatban alkalmazott eszközöket a vizsgán is prezentálja. Nem kötelező mindegyik témakörhöz elhozni az eszközöket, elegendő fotóval, audiovizuális eszközökkel bemutatni ezeket.

I. NÉMET NEMZETISÉGI SZAKIRÁNY	
<b>1.</b>	<p><i>Elméleti témakör</i></p> <p><b>Grundprinzipien im Nationalitätenunterricht und Vermittlung der sprachlichen Inhalte, Wortschatz, Grammatik</b> (Der Unterschied zwischen Spracherwerb und Sprachenlernen, spezielle Fragen bei der Entwicklung sprachlicher Kompetenzen. Zweisprachiger Unterricht, neuere Methoden: CLIL, TPR)</p> <p><i>Gyakorlati feladatok:</i></p> <p>a) Gestalten Sie eine Tastwand oder eine Riechdose mit Ihren Schülern. Sie können dabei auch Kenntnisse der Lernenden über die typischen ungarndeutschen Pflanzen einbeziehen. Was hat diese Übung mit der CLIL – Methode zu tun?</p> <p>b) Für welche Unterrichtsphase der Unterrichtseinheit sind Ihrer Meinung nach die Sprachspiele geeignet? Planen Sie einen konkreten Unterrichtsentwurf zu einem Spiel, wobei Sie Satzmodelle verwenden.</p> <p>c) Erläutern Sie durch ein konkretes Beispiel wie Sie den Schulkindern der vierten Klasse eine neue grammatische Erscheinung mit deduktiver Methode beibringen können. Lassen Sie die SchülerInnen die Regel selbst entdecken. Welche Vorteile hat diese Methode?</p>
<b>2.</b>	<p><i>Elméleti témakör</i></p> <p><b>Entwicklung der Fertigkeiten HÖREN, LESEN, SPRECHEN und SCHREIBEN</b></p> <p><i>Gyakorlati feladatok:</i></p> <p>a) Demonstrieren Sie, dass im Rahmen einer Unterrichtsstunde den LehrerInnen viele Erfolg versprechende, lesefördernde Methoden zur Auswahl stehen. Erläutern Sie die wichtigsten Schwerpunkte in der Lesekompetenzentwicklung, in dem Sie mit dem Märchen Wolki von Christine Arnold arbeiten.</p> <p>b) Wie entwickeln Sie mit der Hilfe eines deutschen Kinderliedes die Fertigkeit Hören? Planen Sie eine Unterrichtsstunde für die 3-4. Klasse.</p> <p>c) Planen Sie einen Wettbewerb in Ihrer Klasse (Gruppe). Es sollen vor allem ungarndeutsche Gedichte, Märchen, Reime, Lieder vorgeführt werden. Bestimmen Sie, welche Texte auswendig gelernt werden müssen und aus welchen Sammlungen, Hörmaterialien Beispiele auch frei gewählt werden können. Die Jury (drei Schüler) soll auf die richtige Aussprache, das Tempo, usw. achten. Halten Sie alle Beobachtungsaspekte der Jury schriftlich fest.</p> <p>d) Beweisen Sie, dass die Dialogarbeit im Unterricht das freie Sprechen anbahnen kann. Initiieren Sie ein Interview in Partnerarbeit über ein freigewähltes Thema.</p>

3.	<i>Elméleti témakör</i>
	<b>Entwicklung der Sprachkompetenz in den Fertigungsfächern. Heimat- und Sachunterricht in der deutschen Sprache</b> (Probleme bei der Vermittlung der fachlichen Inhalte. Sprache und Methoden)
	<i>Gyakorlati feladatok:</i>
	a) Stellen Sie in Ihrer Schule eine Projektwoche zum Thema: „Umweltbewusst leben“ zusammen. Lassen Sie die Kinder eigene Erfahrungen sammeln. Bestimmen Sie im Voraus die Klassenstufe der Kinder. Wie kann bei dem Projekt CLIL umgesetzt werden?
	b) Lassen Sie Ihre Schüler zu zweit ein Körperbuch gestalten. Sie sollen ihre Größe, die Länge der Arme, usw. gegenseitig messen. Alle Daten sollen festgehalten werden. Wie würden Sie diesen Prozess schrittweise planen? Was alles kann dadurch gefördert werden? In welcher Klasse würden Sie beginnen mit dem Körperbuch zu arbeiten? Wann würden Sie damit Schluss machen?
	c) Sie haben vor, den Schülern der dritten Klasse die Geschichte der Ungarndeutschen näher zu bringen. Bauen Sie mit ihnen ein großes Schiff als Ulmer Schachtel oder mehrere kleine Schiffe an. Initiieren Sie mit den Kindern ein Gespräch als Einführung zum Thema. Warum, wie sind die Deutschen nach Ungarn gekommen? Erklären Sie die einzelnen Schritte genau, als ob Sie in der Schule wären. Achten Sie darauf, dass möglichst alle Schüler in den Prozess einbezogen werden.
d) Nennen Sie im Rahmen der Fertigungsfächer vier Beispiele zum Thema Ostereier. Planen Sie für die Schüler der zweiten und dritten Klasse altersgemäße, ganzheitlich fördernde Übungen für die Osterzeit. Lassen Sie die Kinder auch im Freien spielen und sich bewegen. Welche Kompetenzen können dadurch gefördert werden?	
4.	<i>Elméleti témakör</i>
	<b>Traditionen der Ungarndeutschen, ihr Einsatz im Unterricht und außerhalb der Schule. Sammeln und Kennenlernen von Sitten und Bräuche</b>
	<i>Gyakorlati feladatok:</i>
	a) Sie möchten in Ihrer Schule einen Tag über die ungarndeutschen Traditionen organisieren. Sie sollen mit KollegInnen und ihren SchülerInnen zusammen den Projekttag planen und verwirklichen. Erläutern Sie zu welchem Fest / Festkreis das Projekt zu knüpfen ist. Sprechen Sie über methodische Vorschläge zur Bearbeitung des gewählten Themas. Versuchen Sie auch ältere Leute (Großeltern) des Ortes einzubeziehen. Bestimmen Sie die einzelnen Schülerrollen.
b) Planen Sie eine Stationenarbeit zum Thema Weinlese während Sie eine ausführliche Übersicht über die einzelnen Stationen geben und Sie die Merkmale der offenen Arbeitsform berücksichtigen.	
c) Planen Sie eine Stationenarbeit zum Osterfestkreis während Sie eine ausführliche Übersicht über die einzelnen Stationen geben und Sie die Merkmale der offenen Arbeitsform berücksichtigen.	
5.	<i>Elméleti témakör</i>
	<b>Die Rolle der deutschsprachigen Kinderliteratur im Nationalitätenunterricht</b> (Geschichten im Sprachunterricht, Klanggeschichten, Mitmachgeschichten)
	<i>Gyakorlati feladatok:</i>
a) Machen Sie einen Unterrichtsentwurf zu einem Gedicht aus dem Band Zauberhut von Josef Michaelis, in dem Sie beweisen, dass kreative Handlung und Dynamik (Aktivität der Schüler) in der Unterrichtsstunde verwirklicht werden können. Bestimmen Sie auch das Alter der Schüler.	
b) Bringen Sie ein ungarndeutsches Märchen oder ein Märchen der Brüder Grimm auf die Bühne. Welche Möglichkeiten gibt es dazu? Bestimmen Sie das Alter der Kinder und beschreiben Sie alle Schritte genau von der Auswahl des Textes bis zur Vorführung.	

c) Sprechen Sie über methodische Erarbeitungsvorschläge zu den Klanggeschichten. Beweisen Sie mit einem konkreten Beispiel, dass die verbale Kommunikation durch Geräusche und Klänge unterstützt werden kann. Verwenden Sie dazu Orff Instrumente und wählen Sie einen Text aus dem Buch: *Quacki, der kleine, freche Frosch!*

### Empfohlene Fachliteratur

- Deutsch hat Klasse  
<https://www.goethe.de/ins/pl/de/spr/eng/dhk/wet/iep.html>
- Deutsch und Naturkunde  
[https://www.goethe.de/resources/files/pdf155/unterrichtsentwurf\\_wasser\\_was-schwimmt.pdf](https://www.goethe.de/resources/files/pdf155/unterrichtsentwurf_wasser_was-schwimmt.pdf)
- Geschichte und Gegenwart, Brauchtum und Sprache (Arbeitsmaterialien für den Unterricht an deutschen Nationalitätenschulen in Ungarn), Herausgeber: Landesselbstverwaltung der Ungarndeutschen, Gesamtherstellung: Folie Verlag & Buchbüro, Bozen/Wien, 2001
- Herger, Ede: Der Teufelsgipfel. Ungarndeutsche Volksmärchen für Kinder. Gesammelt in Palkonya/Palgan, Komitat Baranya/Branau. Tankönyvkiadó, 1984
- Hilfsverbissima. Ein Hörbuch aus Werken ungarndeutscher Autoren.
- Sprecher: Ildikó Frank, Kilian Klapper, Raul Ionescu Musik: Tamás Rozs, Deutsche Bühne Ungarn, 2017
- Horak, Grete – Karl Horak: Kinderlieder, Reime und Spiele der Ungarndeutschen. Ungarndeutsches Archiv 13. ELTE, Germanistisches Institut, Budapest, 2014
- Igele-bigele: Ungarndeutsche Kinderanthologie. 2. Aufl. Budapest. Lehrbuchverlag, 1980
- Jäger –Manz, Monika: Ich sag’ dir was! Bajapress Nyomda, Baja, 2016
- Jäger-Manz, Monika: Traditionen kindgemäß pflegen. Bajapress Nyomda, Baja, 2015
- Jäger-Manz, Monika: Deutschförderung durch literarische Werke im Kindesalter. Bajapress Nyomda, Baja, 2015
- Kamishibai Geschichten erzählen interaktiv  
<https://www.goethe.de/ins/hu/de/spr/unt/kum/kin/kam.html>
- Lingo Mint für den CLIL-Unterricht  
<https://www.goethe.de/de/spr/unt/kum/clg.html>
- <https://www.lingonetz.de/schule>
- <https://www.lingonetz.de/schule/Unterricht>
- <https://www.lingonetz.de/sites/default/files/ebooks/aktuell/#6>
- <https://www.lingonetz.de/kids/h%C3%B6ren-lesen/Wie-wohnen-Menschen>
- Manherz, Károly – Katharina Wild: Zur Sprache und Volkskultur der Ungarndeutschen. ELTE, 2002
- Márkus, Éva: „Ene Bene Tintenfass Geh Zur Schul’ und lerne was!“ Eine Text- und Aufgabensammlung zur ungarndeutschen Kinderliteratur für die Studenten der NationalitätenkindergärtnerInnen- und GrundschullehrerInnenbildung. Trezor Kiadó, Budapest, 2007
- <https://mek.oszk.hu/08800/08816/08816.pdf>
- Márkus, Éva: Zur Volkskunde der Ungarndeutschen. Trezor Kiadó, 2010
- <http://mek.oszk.hu/09000/09086/09086.pdf>
- Márkus, Éva: Meine zwei Sprachen. Ein Text- und Arbeitsbuch zur ungarndeutschen Literatur für die Studenten der Nationalitätengrundschullehrer- und -kindergärtnerInnenbildung. Trezor Kiadó, Budapest, 2009
- <http://mek.oszk.hu/08800/08868/08868.pdf>
- Michaelis, Josef : Zauberhut. 3. Aufl. Landesselbstverwaltung der Ungarndeutschen. Budapest, 2001
- Szende, Béla: Bekentnisse, Erkenntnisse (Ungarndeutsche Anthologie). Tankönyvkiadó, Budapest, 1979
- Wagner, Elisabeth: *Quacki, der kleine, freche Frosch: 37 lustige Klanggeschichten für Kinder von 3 – 8.* Don Bosco Verlag, 2000 ISBN: 9783769806229
- Wild, Katharina –Regine Metzler: Hoppe, hoppe Reiter. Tankönyvkiadó, Budapest, 1979

3.	<i>Elméleti témakör</i>
	<b>Entwicklung der Sprachkompetenz in den Fertigungsfächern. Heimat- und Sachunterricht in der deutschen Sprache</b> (Probleme bei der Vermittlung der fachlichen Inhalte. Sprache und Methoden)
	<i>Gyakorlati feladatok:</i>
	a) Stellen Sie in Ihrer Schule eine Projektwoche zum Thema: „Umweltbewusst leben“ zusammen. Lassen Sie die Kinder eigene Erfahrungen sammeln. Bestimmen Sie im Voraus die Klassenstufe der Kinder. Wie kann bei dem Projekt CLIL umgesetzt werden?
	b) Lassen Sie Ihre Schüler zu zweit ein Körperbuch gestalten. Sie sollen ihre Größe, die Länge der Arme, usw. gegenseitig messen. Alle Daten sollen festgehalten werden. Wie würden Sie diesen Prozess schrittweise planen? Was alles kann dadurch gefördert werden? In welcher Klasse würden Sie beginnen mit dem Körperbuch zu arbeiten? Wann würden Sie damit Schluss machen?
	c) Sie haben vor, den Schülern der dritten Klasse die Geschichte der Ungarndeutschen näher zu bringen. Bauen Sie mit ihnen ein großes Schiff als Ulmer Schachtel oder mehrere kleine Schiffe an. Initiieren Sie mit den Kindern ein Gespräch als Einführung zum Thema. Warum, wie sind die Deutschen nach Ungarn gekommen? Erklären Sie die einzelnen Schritte genau, als ob Sie in der Schule wären. Achten Sie darauf, dass möglichst alle Schüler in den Prozess einbezogen werden.
	d) Nennen Sie im Rahmen der Fertigungsfächer vier Beispiele zum Thema Ostereier. Planen Sie für die Schüler der zweiten und dritten Klasse altersgemäße, ganzheitlich fördernde Übungen für die Osterzeit. Lassen Sie die Kinder auch im Freien spielen und sich bewegen. Welche Kompetenzen können dadurch gefördert werden?
4.	<i>Elméleti témakör</i>
	<b>Traditionen der Ungarndeutschen, ihr Einsatz im Unterricht und außerhalb der Schule. Sammeln und Kennenlernen von Sitten und Bräuche</b>
	<i>Gyakorlati feladatok:</i>
	a) Sie möchten in Ihrer Schule einen Tag über die ungarndeutschen Traditionen organisieren. Sie sollen mit KollegInnen und ihren SchülerInnen zusammen den Projekttag planen und verwirklichen. Erläutern Sie zu welchem Fest / Festkreis das Projekt zu knüpfen ist. Sprechen Sie über methodische Vorschläge zur Bearbeitung des gewählten Themas. Versuchen Sie auch ältere Leute (Großeltern) des Ortes einzubeziehen. Bestimmen Sie die einzelnen Schülerrollen.
	b) Planen Sie eine Stationenarbeit zum Thema Weinlese während Sie eine ausführliche Übersicht über die einzelnen Stationen geben und Sie die Merkmale der offenen Arbeitsform berücksichtigen.
	c) Planen Sie eine Stationenarbeit zum Osterfestkreis während Sie eine ausführliche Übersicht über die einzelnen Stationen geben und Sie die Merkmale der offenen Arbeitsform berücksichtigen.
5.	<i>Elméleti témakör</i>
	<b>Die Rolle der deutschsprachigen Kinderliteratur im Nationalitätenunterricht</b> (Geschichten im Sprachunterricht, Klanggeschichten, Mitmachgeschichten)
	<i>Gyakorlati feladatok:</i>
	a) Machen Sie einen Unterrichtsentwurf zu einem Gedicht aus dem Band Zauberhut von Josef Michaelis, in dem Sie beweisen, dass kreative Handlung und Dynamik (Aktivität der Schüler) in der Unterrichtsstunde verwirklicht werden können. Bestimmen Sie auch das Alter der Schüler.
	b) Bringen Sie ein ungarndeutsches Märchen oder ein Märchen der Brüder Grimm auf die Bühne. Welche Möglichkeiten gibt es dazu? Bestimmen Sie das Alter der Kinder und beschreiben Sie alle Schritte genau von der Auswahl des Textes bis zur Vorführung.

c) Sprechen Sie über methodische Erarbeitungsvorschläge zu den Klanggeschichten. Beweisen Sie mit einem konkreten Beispiel, dass die verbale Kommunikation durch Geräusche und Klänge unterstützt werden kann. Verwenden Sie dazu Orff Instrumente und wählen Sie einen Text aus dem Buch: *Quacki, der kleine, freche Frosch!*

### Empfohlene Fachliteratur

- Deutsch hat Klasse  
<https://www.goethe.de/ins/pl/de/spr/eng/dhk/wet/iep.html>
- Deutsch und Naturkunde  
[https://www.goethe.de/resources/files/pdf155/unterrichtsentwurf\\_wasser\\_was-schwimmt.pdf](https://www.goethe.de/resources/files/pdf155/unterrichtsentwurf_wasser_was-schwimmt.pdf)
- Geschichte und Gegenwart, Brauchtum und Sprache (Arbeitsmaterialien für den Unterricht an deutschen Nationalitätenschulen in Ungarn), Herausgeber: Landesselbstverwaltung der Ungarndeutschen, Gesamtherstellung: Folie Verlag & Buchbüro, Bozen/Wien, 2001
- Herger, Ede: Der Teufelsgipfel. Ungarndeutsche Volksmärchen für Kinder. Gesammelt in Palkonya/Palغان, Komitat Baranya/Branau. Tankönyvkiadó, 1984
- Hilfsverbissima. Ein Hörbuch aus Werken ungarndeutscher Autoren.
- Sprecher: Ildikó Frank, Kilian Klapper, Raul Ionescu Musik: Tamás Rozs, Deutsche Bühne Ungarn, 2017
- Horak, Grete – Karl Horak: Kinderlieder, Reime und Spiele der Ungarndeutschen. Ungarndeutsches Archiv 13. ELTE, Germanistisches Institut, Budapest, 2014
- Igele-bigele: Ungarndeutsche Kinderanthologie. 2. Aufl. Budapest. Lehrbuchverlag, 1980
- Jäger –Manz, Monika: Ich sag’ dir was! Bajapress Nyomda, Baja, 2016
- Jäger-Manz, Monika: Traditionen kindgemäß pflegen. Bajapress Nyomda, Baja, 2015
- Jäger-Manz, Monika: Deutschförderung durch literarische Werke im Kindesalter. Bajapress Nyomda, Baja, 2015
- Kamishibai Geschichten erzählen interaktiv  
<https://www.goethe.de/ins/hu/de/spr/unt/kum/kin/kam.html>
- Lingo Mint für den CLIL-Unterricht  
<https://www.goethe.de/de/spr/unt/kum/clg.html>
- <https://www.lingonetz.de/schule>
- <https://www.lingonetz.de/schule/Unterricht>
- <https://www.lingonetz.de/sites/default/files/ebooks/aktuell/#6>
- <https://www.lingonetz.de/kids/h%C3%B6ren-lesen/Wie-wohnen-Menschen>
- Manherz, Károly – Katharina Wild: Zur Sprache und Volkskultur der Ungarndeutschen. ELTE, 2002
- Márkus, Éva: „Ene Bene Tintenfass Geh Zur Schul’ und lerne was!“ Eine Text- und Aufgabensammlung zur ungarndeutschen Kinderliteratur für die Studenten der NationalitätenkindergärtnerInnen- und GrundschullehrerInnenbildung. Trezor Kiadó, Budapest, 2007
- <https://mek.oszk.hu/08800/08816/08816.pdf>
- Márkus, Éva: Zur Volkskunde der Ungarndeutschen. Trezor Kiadó, 2010
- <http://mek.oszk.hu/09000/09086/09086.pdf>
- Márkus, Éva: Meine zwei Sprachen. Ein Text- und Arbeitsbuch zur ungarndeutschen Literatur für die Studenten der Nationalitätengrundschullehrer- und -kindergärtnerInnenbildung. Trezor Kiadó, Budapest, 2009
- <http://mek.oszk.hu/08800/08868/08868.pdf>
- Michaelis, Josef : Zauberhut. 3. Aufl. Landesselbstverwaltung der Ungarndeutschen. Budapest, 2001
- Szende, Béla: Bekenntnisse, Erkenntnisse (Ungarndeutsche Anthologie). Tankönyvkiadó, Budapest, 1979
- Wagner, Elisabeth: *Quacki, der kleine, freche Frosch: 37 lustige Klanggeschichten für Kinder von 3 – 8.* Don Bosco Verlag, 2000 ISBN: 9783769806229
- Wild, Katharina –Regine Metzler: Hoppe, hoppe Reiter. Tankönyvkiadó, Budapest, 1979